



البنك العربي السوداني  
تعرفه الخدمات المصرفية

**Arab Sudanese Bank**  
**Banking Services Tariff**

**Accounts and banking services / الحسابات والخدمات المصرفية -1**

Accounts and Banking Services		الحسابات والخدمات المصرفية	
Type of Service	التعريفة بالجنية السوداني Tariff in SDG	نوع الخدمة	
Opening of current / Saving / Time Deposit Accounts	Free	مجانا	
Copy of document for current year ( for each document)	50	فتح الحسابات الجارية / التوفير / الودائع	
Copy of document for previous years ( for each document)	200	طلب صورة من مستند للعام الجاري للمستند الواحد	
Request for a statement of individual account for current year	100	طلب صورة من مستند لاعوام سابقة للمستند الواحد	
Request for a statement of individual account for previous year	150	طلب كشف حساب افراد للسنة الحالية	
Request for a statement of Co. /SME account for current year	150	طلب كشف حساب افراد لسنة سابقة	
Request for a statement of Co./SME account for previous year	300	طلب كشف حساب شركات / اسماء اعمال للسنة الحالية	
Cheque-Book containing 10 leaves	50	طلب كشف حساب شركات / اسماء اعمال لسنة سابقة	
Cheque-Book containing 25 leaves	125	دفتر شيكات 10 شيك	
Cheque-Book containing 50 leaves	250	دفتر شيكات 25 شيك	
Certificate of Financial Standing / Balance of account	150	دفتر شيكات 50 شيك	
Certificate of balance	150	شهادة مقدرة مالية	
Standing Order / Instruction once	100	شهادة رصيد	
Stopping payment of a client's cheque for one cheque	200	امر دفع مستديم / تعليمات مستديمة	
Stopping payment of a client's cheque book or more than two cheque	500	ايقاف صرف شيك عميل	
Issuance of a Draft Cheque	100	ايقاف صرف دفتر شيكات ( اكثر من 2 شيك )	
Cancellation of a Draft Cheque at Client's Request	75	اصدار شيك مصرفي	
Stopping payment of a draft cheque inside Sudan	75	الغاء شيك مصرفي كطلب العميل	

Stopping payment of a draft cheque outside Sudan	300+ 75 سويفت 75 Plus swift chgs. 300	ايقاف صرف شيك مصرفي خارج السودان
Acknowledging / Stopping / Cancellation of a banking Service Power of Attorney / Agency	50	اعتماد / ايقاف / الغاء وكالة مصرفية
Crediting a payroll (non-automatically)	200	اضافة كشوف مرتبات يدويا من طالب الخدمة
Monthly Ledger Fees for all Individuals accounts( ACTIVE account)	40	رسوم مسك الدفاتر الشهرية على كافة حسابات الأفراد النشطة
Monthly Ledger Fees for Business Names accounts( ACTIVE account )	100	رسوم مسك الدفاتر الشهرية على كافة حسابات اسماء الاعمال النشطة
Monthly Ledger Fees for all Companies accounts ( ACTIVE account )	125	رسوم مسك الدفاتر الشهرية على كافة حسابات الشركات النشطة
Closing an Account	100	رسوم غلق الحساب
Monthly Nun feasible accounts comm. (If the balance less than 5000 SDG for all active accounts except retail finance / Retail payroll customers	75	العمولة الشهرية للحسابات الغير مجدبة (اذا قل عن 5000 جنية لكافة الحسابات النشطة) عدا العملاء المحولين رواتبهم/ العملاء الممولين
Validation of an Account Balance for a Third Party	+500 تكلفة البريد السريع Courier Charges	مصادقة بالارصدة لجهات خارجية
Monthly comm. for dormant accounts For all CIF types without any acception according to CIF type	100	العمولة الشهرية الحسابات الخاملة لكافة انواع الحسابات بدون استثناء على مستوي نوع الحساب
Internal transfers between accounts	5	التحويلات الداخلية بين الحسابات
Auto cover between accounts	75	التغطية الالية بين الحسابات
Amendment customer information according customer request	25	تعديل بيانات عميل بناء على طلبه
Reopening account close his relationship with bank	200	اعادة فتح حساب لعميل سبق و انهى معاملاته مع البنك
Adding /Amendment/cancelling signature	25	اضافة / تعديل / الغاء توقيع
Verification of signature inside Sudan	50	مصادقة صحة توقيعات
Verification of letters for Arab Bank network customers	+200 تكلفة البريد Courier Charges	مصادقة خطابات لعملاء فروع شبكة البنك العربي
Letter of Retirement transfer	15	خطابات تحويل معاشات
Request of deposit details	50	طلب بيان ودائع
Letter Release of collateral fees	250	رسوم خطاب فك رهن
Amendment of collateral fees	500	رسوم تعديل ضمانات

## 2- عملاء برنامج VIP / VIP program customers

- الاعفاء من كافة رسوم الخدمات المصرفية البنكية في حال الالتزام بمحدد الحد الأدنى لمجموع ارصدة حسابات العميل المشترك بالبرنامج طوال الشهر (500,000 جنية للأفراد و 1 مليون جنية للشركات واسماء الاعمال )
- في حال قل متوسط مجموع ارصدة عميل برنامج VIP في اي يوم خلال الشهر عن الحد الأدنى المقرر اعلاه يتم خصم عمولة الحد الأدنى ب 500 جنية في الشهر للأفراد / 1000 جنية شهريا للشركات واسماء الاعمال
- يتم خصم كافة المصاريف المحصلة لجهات بخلاف البنك العربي السوداني ( مثل بنك السودان / الدمغات / الرسوم الحكومية /.....)

- **Waving all bank charges and fees if the customer who subscribe into VIP program comply with the minimum total balance accounts during the month ( 500,000 SDG for retail accounts/ 1,000,000 SDG for small construction and corporate accounts )**
- **In case the average of total balance accounts during the month will be less than the above minimum balance for the customer who subscribe into the VIP program the bank will deduct 500 SDG (monthly) for individual accounts and 1000 SDG ( monthly) for Co. /SME**
- **Any charges /Fees / governmental fees not related to ARAB SUDANESE BANK will deducted from VIP customers**

### 3- الحوالات الصادرة والواردة / Inward /Outward Transfers

Inward Transfers	الحوالات الواردة	
Type of Service	التعريف بالجنية السوداني Tariff in SDG	نوع الخدمة
Inward Transfer to a client's account in foreign currency excluding TFA transaction	50	حوالة واردة لحساب عميل طرفنا بالعملة الاجنبية بخلاف المعاملات التجارية
Inward Transfer payable in cash in local currency	مجانا	حوالة واردة تدفع نقدا بالعملة المحلية
Inward Transfer payable in cash over the counter in foreign currency	100	حوالة واردة تدفع نقدا على الحاجز بالنقد الاجنبي
Cancellation of an Inward Transfer deducting from principle amount	150 + 250 سويفت swift chgs.	الغاء حوالة واردة بالعملة الاجنبية تخصم من اصل مبلغ الحوالة
Inward Transfer to an account with another bank in foreign	0.1 % بحد ادنى 100 0.1% Mini.100SDG	حوالة واردة لحساب عميل ببنك اخر بالعملة الاجنبية

Outward Transfer	الحوالات الصادرة	
Type of Service	التعريف بالجنية السوداني Tariff in SDG	نوع الخدمة
Transfer outside Sudan unless trade finance transaction	1% بحد ادنى 250 ج +سويفت 300 1% Min. Charge 250+ 300 swift	عمولة حوالة صادرة لخارج السودان بخلاف حوالات الخدمات التجارية
S. W. I. F. T.	300	السويفت
Cancellation of an Outward Transfer outside Sudan upon customer request	200 + 300 سويفت/ swift	الغاء حوالة صادرة خارج السودان بناء على طلب العميل
Correspondence (based on a client's error) relating to an Outward Transfer outside Sudan	200+300 سويفت/ swift	مراسلة على حوالة صادرة نتيجة خطأ العميل خارج السودان
Outward Transfer within Sudan via SRAG System	0.2 % بحد ادنى 100 0.2 % Min. 100 SDG	حوالة صادرة داخل السودان عبر نظام سراج
Cancellation of an Outward Transfer within Sudan RTGS fees	100	الغاء حوالة صادرة داخل السودان م سويفت محلي
Correspondence (based on a client's error) relating to an outward transfer within Sudan RTGS fees	100	مراسلة على حوالة صادرة نتيجة خطأ العميل داخل السودان م سويفت محلي

#### 4 - المقاصة والتحصيلات / Clearing and collections

المقاصة و التحصيلات		Clearing and Collection
نوع الخدمة	التعريفة بالجنيه السوداني Tariff in SDG	Type of Service
تحصيل شيك من بنوك محلية من خلال المقاصة الالكترونية	<b>+3 رسوم بنك السودان 3 + CBOS fees</b>	Collection of a Cheque via Electronic Clearing from local banks
تحصيل شيك وارد من خارج السودان	<b>300 + 150 سويفت / swift</b>	Collection of a cheque received from outside Sudan
تحصيل شيك صادر لخارج السودان	<b>150</b>	Collection of an outward cheque / outside Sudan
م شيك مرتد وارد بسبب خطأ العميل	<b>100</b>	Returned to Drawer Charge of an inward cheque re to customer mistake

## 5- العمليات النقدية والصراف الآلي والخدمات الإلكترونية / Cash transactions , ATM and Electronic Banking

### Services

#### - العمليات النقدية / Cash transactions

Cash Transactions	التعريف بالجنينة السوداني Tariff in SDG	العمليات النقدية نوع الخدمة
Cash withdrawal using payment order	250	السحب بأمر دفع
Cash Withdrawal using counter Slip for current account /saving with benefits	50	السحب بنموذج الكاونتر للحسابات الجارية وتوفير ذو مزايا
Cash withdrawal from saving accounts for the amount less than 2000 SDG	50	السحب من حساب التوفير لمبلغ اقل من 2000 جنينة
Withdrawal of Foreign Banknote	مجانا	عمولة سحب نقدي للنقد الاجنبي

#### - الصراف الآلي / ATM

ATM	التعريف بالجنينة السوداني Tariff in SDG	الصراف الآلي نوع الخدمة
Issuing ATM card and PIN for first time	مجانا FREE	اصدار بطاقة صراف الي /رقم سري لاول مرة
Reissuing ATM card instead of lost/forgiven/ renewal	100	اعادة اصدار بطاقة صراف الي بدل تالف / بدل فاقد /تجديد
Reissuing ATM PIN instead of lost/forgiven/ renewal	100	اعادة اصدار رقم سري بدل تالف /بدل فاقد/ تجديد

#### - الخدمات الإلكترونية / Electronic Services

Electronic Services	التعريف بالجنينه السوداني Tariff in SDG	الخدمات الإلكترونية نوع الخدمة
SMS Service	مجانا Free	خدمة الرسائل النصية SMS
Internet Banking Service	مجانا Free	خدمة الانترنت المصرفي
Mobile Banking Service	مجانا Free	خدمة الموبايل المصرفي
Reissuing internet / Mobile	100	اعادة اصدار لخدمة الانترنت /الموبايل

**SAFE BOXES/ خزن امانات العملاء -6**

Client's Safe Boxes		خزن امانات العملاء
Size of Safe Box	التعريفه بالجنيه السوداني Tariff in SDG	حجم الخزنه
Very small yearly	750	الحجم الصغير جدا سنويا
Small yearly	1000	حجم صغير سنويا
Medium yearly	1500	حجم متوسط سنويا
Large yearly	2000	حجم كبير سنويا
Change of lock fees	2000	رسوم تغير قفل الخزنه



Credit investigation/ الاستعلام الائتماني -7

Credit investigation	اساتعلام الائتماني	
Report	التعريفة بالجنيه السوداني Tariff in SDG	التقرير
Monthly corporate financed investigation fees	50 شهريا في بداية العام	رسوم استعلام ائتماني شهرية لعملاء الشركات الممولين
Individual financed investigation fees once at finance process	50	رسوم الاستعلام الائتماني لعملاء الافراد عند منح التمويل

**Letter of Credit / الاعتمادات المستندية -8**

**اعتمادات الاستيراد / Import LC -**

Documentary Credits	الاعتمادات المستندية	
Type of Service	التعريف بالجنبيه السوداني Tariff in SDG	نوع الخدمة
Issuance of a Documentary Credit (Sight or Usance) at 100% cash margin	<b>%2 حد ادنى Minimum</b>	عموله اصدار خطاب اعتماد استيراد (اطلاع او آجل) بهامش 100%
Issuance of a Documentary Credit (Sight of Usance) at less than 100% cash margin	<b>%2 حد ادنى Minimum</b>	عموله اصدار خطاب اعتماد استيراد (اطلاع او آجل) بهامش اقل من 100%
S. W. I. F. T Message (MT 700)	<b>500-300</b>	رسوم سويفت (الرساله 700 )
Documentary Credit Amendment (Amendment other than Amount or period )	<b>300 300+ سويفت SWIFT</b>	عموله تعديل فقرة او بند في الإعتقاد ما عدا المبلغ او الفترة
Usance Commission	<b>%1.5 حد ادنى Minimum</b>	عموله الدفع الاجل
Acceptance L/C charg.	<b>%1.5 حد ادنى Minimum</b>	عمولة اعتماد قبول
Cancellation of L/C fees	<b>300 + 500 سويفت 500 SDG + 300 SWIFT</b>	رسوم الغاء اعتماد

- اعتمادات التصدير / Export LC

Export Documentary Credits		خطابات اعتماد تصدير
Type of Service	التعريفة بالجنيه السوداني Tariff in SDG	نوع الخدمة
Advice of a Documentary Credit (Export)	0.1 % بحد ادنى 500 0.1 % Min.500 SDG	عموله تبليغ خطاب اعتماد ( تصدير )
Amendment Advice of a Documentary Credit (Export)	200	عموله تبليغ تعديل على خطاب اعتماد ( تصدير )
Transfer to a Beneficiary	%1	عموله تحويل لمستفيد اخر
Confirmation Commission	Min. %1.25 حد ادنى / Or as (او تخضع لاتفاقية الوكالة) per Correspondence Agreement	عموله تعزيز
Examination and handling of Documents	% 1 بحد ادنى MINIMUM 300 + سويفت SWIFT + بريد سريع Courier Charges	عموله فحص و تداول مستندات
EX form fees	150	عمولة نموذج EX

**Documentary Collections/التحصيلات المستندية -9**

التحصيلات المستندية الواردة / Inward Documentary Collections -

Inward Documentary Collections	التحصيلات المستندية الواردة
Type of Service	التعريف بالجنيه السوداني Tariff in SDG نوع الخدمة
Collection of documents against payment	<b>Min. 500</b> %1.75 بحد ادنى <b>300 +</b> مصاريف سويفت / swift عموله تحصيل مستندات مقابل الدفع
Collection of documents against acceptance	%1.75 <b>Min 150</b> بحد ادنى <b>300+</b> سويفت / SWIFT عموله تحصيل مستندات مقابل القبول
Collection of availed / "guaranteed for payment" documents	% 2 <b>Min. 500</b> جنييه حد ادنى <b>300+</b> سويفت / SWIFT عموله تحصيل مستندات (مقبوله ومعززه)(Avalization)
Return of a Bill of Exchange	<b>200</b> + م. البريد Postage عموله اعادة كمبيالة
Advance Payment	%1.75 <b>Min. 500</b> بحد ادنى <b>300 +</b> سويفت / SWIFT عموله تحصيل مستندات (دفع مقدم)
Amendment Commission	<b>250</b> <b>300+</b> سويفت / SWIFT عموله تعديل
Transfer of Documentary Collection to a Third Party	<b>250</b> <b>300+</b> سويفت / SWIFT عموله تحويل تحصيل مستندى لطرف ثالث
Return of collection documents	<b>300</b> + م.البريد Postage عمولة إعادة مستندات

التحصيلات المستندية الصادرة / Outward Documentary Collections -

Outward Documentary Collections	التحصيلات المستندية الصادرة	
Type of Service	التعريفة بالجنيه السوداني Tariff in SDG	
	نوع الخدمة	
Remittance of Outward Documents against Payment	<p align="center"><b>%0.5</b>  <b>Min. 500</b> بحد ادنى  <b>300+</b>  <b>SWIFT / سويفت</b>                      +  <b>Postage</b> رسوم بريد</p>	عموله تحصيل مستندات مقابل الدفع (D/P)
Remittance of Outward Documents against Acceptance	<p align="center"><b>%0.5</b>  <b>Min. 500</b> بحد ادنى                      +  <b>300</b> سويفت / SWIFT                      +  <b>Postage</b> رسوم بريد</p>	عموله تحصيل مستندات مقابل القبول (D/A)
Advance Payment	<p align="center"><b>%0.1</b>  <b>Min. 500</b> بحد ادنى                      +  <b>300</b> سويفت / SWIFT                      +  <b>Postage</b> رسوم بريد</p>	عموله تحصيل مستندات (دفع مقدم) (A/P)
Amendment Commission (Amendment other than amount)	<p align="center"><b>150</b>  <b>300+</b>  <b>SWIFT/ سويفت</b></p>	عموله تعديل (ماعد المبلغ)
Return of Documents	<p align="center"><b>150</b>                      +  <b>Postage</b> رسوم بريد</p>	عمولة مستندات معادة

**10- خطابات الضمان / Letter of Guarantee**

Letters of Guarantee	التعريف بالجنبيه السوداني Tariff in SDG	خطابات الضمان نوع الخدمة
Type of Service		
Issuance of Letter of Guarantee locally, at a Client's request	<b>2% حد ادنى 2 % Min.</b> + 300 سويفت في حالة خطاب ضمان خارجي / SWIFT charge in case of a LG to / from abroad)	اصدار خطاب ضمان محلي بأمر عميل
Issuance of Letter of Guarantee at a request of a bank abroad / based on a counter LG	<b>1.5% حد ادنى / Min.</b> + 300 ج سويفت / swift (في حالة الضمان الخارجي) (in case of a letter of LG to / from abroad)	اصدار خطاب ضمان بامر بنوك اجنبية
Advice of a Letter of Guarantee	<b>500</b>	تبليغ خطاب ضمان
Issuance of a Marine LG	<b>500</b>	اصدار خطاب ضمان بحري
Amendment of a Letter of Guarantee (Amendment other than amount or expiry date)	<b>150 300 +</b> سويفت / swift (في حال خطاب الضمان الخارجي) (in case of LG to / from abroad)	تعديل خطاب ضمان (ماعد المبلغ أو الفترة)
Cancellation of Letter of Guarantee before expiry date	<b>100</b>	مصاريف انتهاء خطاب ضمان قبل انتهاء مدة الصلاحية

### **Stamp Duty and Government Fees / الدمغات والرسوم الحكومية -11**

- هذه التعريفية لا تشمل على الدمغات والرسوم الحكومية التي تفرضها الجهات الرسمية بالدولة
- تطبق الدمغات والرسوم الحكومية المقررة والمعتمدة من الجهات المعنية في حينه
- This Banking Services Tariff is excluding all government fess and stamps
- All Banking Transactions are applying to the authorized government fees and stamps at the time of process the transaction

### **Exceptions and Authorities / الاستثناءات والصلاحيات -12**

- يعفى موظفي البنك العربي السوداني وموظفي بنك السودان المركزي واعضاء مجلس ادارة البنك العربي السوداني من رسوم المعاملات المصرفية التي تخص البنك و يتم خصم الدمغات والرسوم الحكومية فقط
- صلاحية الإستثناءات والتعديل في أي من اسعار الخدمات، تكون فقط بموافقة السيد/ المدير العام أو من ينوب عنه .
- All Arab Sudanese Bank staff , CBOS staff and Arab Sudanese Bank board members have exceptions to pay all bank charges and fees ( this not including all government fees or stamps ).
- Only GM or his deputy have the authority to exceptions and amendments any bank services tariff .